

## Offerta Servizio di Interpretariato

Offerta redatta a Brescia il 15 maggio  
2014  
da Studio Moretto Group Srl (“SMG”)  
Rif lavoro: :ATPB 18  
Project Manager: Paola  
Sezione: Economia e legale

Spett.le A.L.O.T. s.c.a r.l. Ag.  
Lombardia Or. Trasp. e Log  
Via Cipro, 16  
25126 BRESCIA BS ITALIA  
(di seguito denominato “Cliente”)  
C.a. sig.ra Sabbadini

### Servizio

Evento: Progetto ROSEE, Road Safety in South Eastern regions, programma South East Europe, CUP E81H12000040006, CIG (a seguire), a Brescia il 26.5.14, per la sessione plenaria dalle 8:30 alle 13:30.

Materiale di riferimento: da far pervenire entro il 21.5.14

- **Interpretariato di simultanea**  
inglese <> italiano

### Costo

Costo del servizio: € **300,00** + IVA, con pagamento Bonifico vista fattura.

Ore supplementari: addebitate in proporzione a quanto sopra.

**Validità dell’Offerta:** fino alle ore 10.00 del 19.5.14



Certificati Qualità ISO 9001: 08, UNI EN 10.574 e UNI EN 15.038

## Condizioni di Fornitura

1. **Impiego diretto:** il Cliente s'impegna a non affidare agli Interpreti messi a disposizione da SMG, né direttamente né tramite terzi, incarichi d'interpretariato, traduzione o lavoro in genere per un periodo di 4 anni; in caso contrario, il Cliente riconoscerà a SMG una penale di € 10.000.
2. **Riservatezza:** SMG rispetta gli standard posti dal D.lgs. 196/2003 e, al termine dell'incarico, manterrà la documentazione fornita a scopo di archiviazione. Il Cliente dichiara di aver letto all'indirizzo <http://www.studiomoretto.com/51-65-privacy.html> l'informativa sul trattamento dei dati e autorizza SMG alla divulgazione ai fini commerciali e su Web del proprio nome, quale cliente del medesimo.
3. **Garanzia e Responsabilità:** in nessun caso SMG sarà responsabile per danni di qualsiasi natura, diretti o indiretti, anche relativi a danni di stampa, alla perdita di profitto, dell'avviamento commerciale o di dati, ricongiungibili all'esecuzione dei contratti conclusi col Cliente, che s'impegna a sollevare SMG da eventuali pretese di terzi.
4. **Diritto applicabile e foro competente:** l'esecuzione e l'interpretazione del presente contratto è regolata dalla Legge Italiana e le parti convengono che, in caso di controversia, sia competente il foro di Brescia.
5. **Validità:** le presenti Condizioni di Fornitura saranno valide anche per successivi ordini affidati dal Cliente a SMG e da esso confermati.



Per accettazione dell'offerta e delle Condizioni di Fornitura, sottoscrivere qui sotto e a margine di ogni pagina, quindi inviare a SMG al n. fax 02.700.54.73.73. Si prega di far seguire l'originale cartaceo a mezzo posta.

Per SMG: dott. Luca Moretto

.....  
Per il Cliente: firma e timbro

Il Cliente dichiara di accettare ai sensi degli artt. 1.341 e 1.342 c.c. i punti 1, 2, 3 e 4 delle Condizioni di Fornitura.

Per SMG: dott. Luca Moretto

.....  
Per il Cliente: firma e timbro